

UFR EILA Département LANSAD : Introduction à l'espéranto (ELIY017)
Prof. Christopher GLEDHILL

Contrôle écrit (session DCC) – 1 semestre 2022/2023
Samedi 7 jan. 2023
Durée : 1 heure 30 – aucun document autorisé

Répondez aux trois questions (A, B et C). A = 10 points, B = 5 points, C = 5 points (total 20).

A. Rédaction. Répondez aux questions suivantes en espéranto. Utilisez des phrases complètes (en épelant les chiffres, etc.).

1. Kiel vi nomiĝas?
2. Kie vi naskiĝis?
3. Kioma horo estas nun?
4. Kia estas la vetero hodiaŭ?
5. Kion vi studas ĉe la Universitato?
6. Kiujn hobiajn vi ŝatas?
7. Kiel nomiĝas la kreinto de Esperanto?
8. En kiu lando oni kreis Esperanton?
9. Ĉu Esperantismo havas simbolojn? Se jes, priskribu ilin!
10. Kial vi interesiĝas pri Esperanto?

B. Lexique. En vous servant des éléments de vocabulaire présentés dans le tableau ci-dessous, créez des mots composés en espéranto correspondant aux dix concepts dans la liste suivante (1) - (10) :

Préfixes	ek- (commencer), el- (dé-, hors, sortie de), mis- (mal-, action ratée)
Racines	parol-(parler), ŝip- (bateau, navire)
Suffixes	-an- (membre d'un groupe), -ar- (collection, regroupement), -ej- (endroit, local), -em- (ayant un penchant pour), -ig- (faire, rendre) -iĝ- (devenir, se faire)
Terminaisons	-a (adjectif), --e (adverbe), -i (infinitif), -o (nom, substantif)

1. se mettre à parler
2. bavard, loquace
3. conversation
4. lapsus
5. prononcer
6. flotte, collection de navires
7. marin, matelot
8. équipage du navire
9. débarquer
10. débarcadère (endroit où l'on débarque d'un navire)

C. Grammaire. Pour chacune des phrases suivantes, indiquez s'il faut la terminaison de l'accusatif (n) ou rien du tout (-), selon le cas.

Exemple :

1. Mi estas studento[1] > Mi estas studento-

2. Mi amas ĉokolado[2] > Mi amas ĉokoladon

1. La unua programisto naskiĝis antaŭ ducent jaroj[1]
2. Ŝi nomiĝis Ada Lovelace, kaj ŝi estis la filino[2] de la fama angla poeto lordo Byron kaj la matematikistino Annabella Byron.
3. La patrino de Ada petis, ke siaj instruistoj instruu ŝia[3] filino[3] pri scienco kaj matematiko.
4. Ada renkontis la matematikisto[4] kaj mult-fakulo[4] Charles Babbage kiam ŝi havis dek sep jarojn, kaj ili amikiĝis.
5. Babbage inventis la diferenc-maŝino[5] kaj la analitika[5] maŝino[5].
6. Praktike ĝi estas kalkulilo[6], kiu devis uzi tru-kartojn kaj plenumi programojn.
7. Ada evoluigis la maŝino[7], kaj skribis kiel komputi la nombrojn de Bernoulli.
8. Oni kutime konsideras tio[8] kiel la unuan komputilo-programon.
9. La programlingvo Ada estis nomita[9] laŭ ŝi.
10. Kiam oni pensas pri la historio de komputiloj, oni devas memori Ada Lovelace, la unua[10] programisto[10].

Vortaro : Glossaire

analitika = analytique

angla = anglais

diferenc-maŝino = machine à différence

fama = célèbre

filino = fille

instrui = enseigner

instruistoj = enseignants

kalkulilo = calculatrice

komputi = calculer (par ordinateur)

komputilo = ordinateur

kutime = souvent

laŭ = d'après, selon

maŝino = machine

matematikisto /-ino = mathématicien / mathématicienne

memori = se souvenir de

mult-fakulo = polymath, spécialiste de plusieurs domaines

nombroj de Bernoulli = les nombres de Bernoulli

patrino = mère

peti = demander (à qn), prier

plenumi = accomplir

programo = programme, logiciel (informatique)

programisto / -ino = programmeur/-rice

programlingvo = langage de programmation

tru-kartoj = cartes à trou

unua = premier, première